



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

CONFERENCE

Trente-troisième session

Rome, 19 – 26 novembre 2005

NOMINATION DU PRÉSIDENT INDÉPENDANT DU CONSEIL

1. Le Conseil, à sa cent vingt-huitième session, a décidé que, conformément aux dispositions de l'alinéa 1 b) de l'Article XXIII du Règlement général de l'Organisation, les candidatures au poste de Président indépendant du Conseil devraient être communiquées au Secrétaire général de la Conférence et du Conseil au plus tard le vendredi 9 septembre 2005 à 12 heures.

2. À la date prescrite, le Secrétaire général de la Conférence et du Conseil avait reçu deux candidatures. Le curriculum vitae des candidats et les notes verbales les accompagnant sont joints au présent document, comme suit:

Annexe A: M. Mohammad Saeid Noori Naeini (Iran, République islamique d')

Annexe B: M. Rudy Rabbinge (Pays-Bas)

ANNEXE A

République islamique d'Iran***Ministère de la Jihad et de l'agriculture***

Téhéran, 10 mai 2005

Monsieur le Directeur général,

Comme vous l'avez souvent mentionné, la FAO est confrontée à de grands défis, mais a aussi de grandes possibilités à saisir pour la réalisation des objectifs des deux Sommets mondiaux de l'alimentation et des OMD, ainsi que pour la mise en oeuvre des traités, codes de conduite et directives qui ont été ratifiés au cours des dernières années. L'évaluation externe de la FAO, qui doit être réalisée dans des conditions adéquates et participatives, constitue une autre tâche importante à accomplir dans un avenir très proche.

Tous s'accordent à reconnaître qu'un Président indépendant capable de diriger fermement les travaux du Conseil de la FAO facilitera la bonne réalisation de ces tâches titanesques.

C'est dans ce contexte que le Gouvernement de la République islamique d'Iran présente la candidature de M. Sayed Mohammad Saeid Noori Naeini au poste de Président indépendant du Conseil de la FAO pour l'exercice biennal 2006-2007.

Nous sommes convaincus que son très bon niveau de formation universitaire, conjugué à sa vaste et profonde expérience et connaissance de la FAO et à ses capacités de création de consensus, dont il a donné la preuve à de nombreuses occasions lors de plus d'une décennie de loyaux services en tant qu'Ambassadeur et Représentant permanent de son pays auprès de la FAO, du PAM et du FIDA, l'aideront à mener les débats du Conseil de manière constructive, efficace et efficiente. Une copie de son curriculum vitae est joint en annexe, pour information.

Veillez accepter, Monsieur le Directeur général, les assurances de ma plus haute considération.

Mahmoud Hojatti
Ministre

S.E. Jacques Diouf
Directeur général
Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation et l'agriculture
Rome (Italie)

CURRICULUM VITAE

Renseignements personnels:

Nom: Mohammad Saeid Noori Naeini

État civil: Né en 1945, marié, trois enfants

Adresse: Elahieh, Khazar Ave. Fariba st., No. 164 Téhéran (IRAN)

Courrier électronique: noorimsaeed@yahoo.com

Tél: (personnel) +9821 2009360

“ (professionnel) +9821 8837447

Télécopie: “ +9821 8830294

Études: Doctorat en économie internationale et développement,
Université Cornell (États-Unis) (domaines de spécialité: gestion
des exploitations agricoles et économie de la production agricole,
théorie économique)

Master en économie agricole, Université de Téhéran (Iran)

Postes administratifs:

1 – Au niveau international:

- Ambassadeur, Représentant permanent de la République islamique d’Iran auprès de la FAO de 1994 à 2005
 - Vice-Président du Conseil de la FAO (2004)
 - Président de la Commission II, Conférence de la FAO (2003)
 - Président du Groupe de travail intergouvernemental chargé d’élaborer un ensemble de directives volontaires à l’appui de la concrétisation progressive du droit à une alimentation adéquate dans le contexte de la sécurité alimentaire nationale (2003-2004)
 - Vice-Président du Conseil de la FAO (2003)
 - Président de la section de Rome du Groupe des 77 (2002)
 - Président des Groupes intergouvernementaux sur les céréales, le riz et la viande rouge (2001-2003)
 - Président du Conseil d’administration du PAM (2000)

- Président du Comité de la sécurité alimentaire mondiale (1998-2000)
- Vice-Président de la Conférence de la FAO (1999)
- Vice-Président du Conseil d'administration du PAM (1999)
- Premier Vice-Président des Groupes intergouvernementaux sur les céréales et le riz (1999)
- Président de la région Proche-Orient (1998)
- Président de la Commission I de la Conférence de la FAO (1997)
- Vice-Président du Conseil de la FAO (1997)

2 – Au niveau nationale:

- Vice-Chancelier, cycle supérieur et planification, Université Shahid Beheshti (Université nationale d'Iran) (1991-1994)
- Vice-Chancelier pour les questions d'enseignement, Université Shahid Beheshti (1989-1991)
- Adjoint au Doyen de la Faculté des sciences économiques et politiques, Université Shahid Beheshti (1983-1989)
- Directeur général pour la recherche et la formation en matière de planification du développement, Organisme responsable du plan et du budget (Iran) (1982-1984)
- Adjoint au Président de l'Institut iranien de planification (1978-1979)
- Chercheur, Institut de recherches économiques, Université de Téhéran (Iran) (1967-1969)

Consultations internationales:

- FAO: Coordonnateur de l'assistance pour l'élaboration d'un programme national de sécurité alimentaire en Tanzanie (1990-1991)
- FIDA: Agroéconomiste, document d'orientation par pays, mission de programmation et d'identification de projet (1988 et 1992, respectivement)

Missions spéciales:

- Membre du Conseil de la recherche de l'Université Shahid Beheshti, Téhéran (1984-1994)
- Membre permanent du Conseil de la recherche du Centre d'études rurales et d'économie agricole du Ministère de l'agriculture, Téhéran (Iran) (1984-1994)

- Membre permanent du Conseil de la recherche de l'Organisme responsable du plan et du budget (1985-1990)
- Conseiller principal au Ministère de l'économie et des finances (1989-1990)
- Conseiller principal auprès du Président de la Banque agricole d'Iran (1990-1994)
- Conseiller principal auprès de la Banque centrale d'Iran (1991, 1994)
- Directeur de la rédaction du Journal of Eghtesad, revue scientifique de la Faculté d'économie de l'Université Shahid Beheshti (1993-1994)
- Membre du Comité de rédaction du Quarterly Journal of Plan and Development, Organisme responsable du plan et du budget, Téhéran (Iran) (1983-1993)
- Membre du Comité de rédaction de la revue mensuelle Kimia (The Journal of Iranian Chemical Industry), publiée par les éditions Kimia, Téhéran (Iran) (1988-1991)
- Directeur de recherche, cabinet d'ingénieurs-conseils « Saramad », Téhéran (Iran) (1970-1971)

Enseignement:

- Professeur associé titulaire, Faculté des sciences économiques et politiques, Université Shahid Beheshti, Téhéran (Iran) (1991-1994)
- Maître de conférences titulaire, Faculté des sciences économiques et politiques, Université Shahid Beheshti, Téhéran (Iran) (1986-1991)
- Assistant titulaire, Faculté des sciences économiques et politiques, Université Shahid Beheshti, Téhéran (Iran) (1982-1986)
- Chargé de cours, Institut iranien de planification, Téhéran (Iran) (1976-1980)
- Assistant, Faculté d'économie, Université de Téhéran (Iran) (1963-1967)

Titres honorifiques et distinctions:

- Prix spécial des Amis du Programme alimentaire mondial en remerciement d'une décennie de services (1994-2005) auprès de cette organisation: février 2005
- Prix du meilleur professeur d'économie, Ministère des sciences et de l'enseignement supérieur (1993)
- Bourse attribuée par le Gouvernement iranien pour la préparation d'un doctorat à l'Université Cornell, Ithaca, New York (États-Unis) (1971-1976)
- Médaille du Ministère de l'éducation, Téhéran (Iran) (1967)

- Admis premier à la maîtrise, Université de Téhéran (Iran) (1966)

Publications:

1 – Ouvrages personnels:

- « Food Security and Agricultural Development »: Ministère de l'agriculture, Département du plan et du budget, Iran (1999)
- « Efficiency of Traditional Agriculture in Iran »: Institut de planification, Organisme responsable du plan et du budget, Téhéran (Iran) (1977)
- An Economic Analysis of Resource Allocation Issues in Traditional Agriculture: Université de Cornell, Ithaca (1978)

2 – Traductions en farsi:

- « Freedom as Development », Amartya Sen, publié en Iran par les éditions Ney, Téhéran (Iran) (2005)
- « Transforming Traditional Agriculture », Theodor, W. Schultz, Yale University Press, 1969. Publié en Iran par les éditions Ney, Téhéran (Iran) (1988)
- « Project Evaluation and Management », Organisation de la Conférence islamique (1984). Publié en Iran par le Ministère du plan et du budget, Téhéran (Iran) (1986)

3 – Articles:

- Voluntary Guidelines on the Right to Adequate Food; Séminaire international sur le droit à l'alimentation et l'accès à la justice, Université de Fribourg, mai 2004, Fribourg (Suisse)
- A milestone opportunity to assess and alleviate malnutrition and hunger through a human rights lens? The challenges to European countries. Neuvième Conférence européenne sur la nutrition, octobre 2003, Rome (Italie)
- The Role of Food Aid for Sustainable Food Security, problems, guidelines and relevance on Right to Food. Policies Against Hunger, Atelier international tenu en septembre 2003, Berlin (Allemagne)
- A Historical Comparative Study of the Efficiency of Small Scale Farming in Iran. Asian Productivity Organization, Study Meeting on the Role of Small and Medium Farms in Sustainable Agricultural Development, novembre 2002, Téhéran (Iran)
- Farming in Persia, Encyclopaedia Iranica, Centre d'études iraniennes, Université de Columbia, New York, 1999

-
- Free Market and the Need for Agricultural Support. Quarterly Journal of Agricultural Economic Studies, Vol. 4, n° 4, mars 1997, Téhéran (Iran)
 - Increasing Farmers' Output and Revenue in a Transforming Agricultural Society, Journal of School of Economics and Political Sciences, n° 4, printemps 1995, Téhéran (Iran)
 - An Economic Analysis of Tuition in Higher Education, Quarterly Journal of Research and Planning in Higher Education, Vol. 2, n° 1, printemps 1994, Téhéran (Iran)
 - A Cost Benefit Analysis of Agricultural Mechanization in Iran, Quarterly Journal of Agricultural Economic Studies, Vol. 2, n° 1, janvier 1994, Téhéran (Iran)
 - Agricultural Research, A Prerequisite for Development, Quarterly Journal of Agricultural Economic Studies, Vol. 1, n° 1, juin 1993, Téhéran (Iran)
 - Estimation of Domestic Demand for Wheat, Quarterly Journal of Agricultural Economic Studies, Vol. 1, n° 2, septembre 1993, Téhéran (Iran)
 - A Systemic View of Agricultural Development Issues in Iranian Economy, communication présentée et publiée à l'occasion du premier Colloque international sur le développement agricole, Ministère de l'agriculture, 1990
 - « A Comparative Study of Different Development Strategies in the World and Iran », communication présentée et publiée à l'occasion du premier Séminaire international sur la reconstruction économique de l'Iran, Centre de formation de chargés de cours, Université d'Iran, 1990
 - « Population and Future Needs ». Monthly Journal of Kimia, n° 12, janvier 1989, Téhéran (Iran)
 - Economic Analysis of Tractor Use in Khorasan Province, Northern Iran", Ministère du plan et du budget, Téhéran (Iran), janvier 1988
 - « Socio-Economic Aspects of Machinery Use in Agriculture of Isfahan Province, Central Iran », Ministère du plan et du budget, Téhéran (Iran), 1987
 - « A Methodology for Research in Agricultural Production Systems of Iran », travail collectif, publication limitée, Ministère de l'agriculture, Téhéran (Iran), 1987
 - « Role of Research in Agricultural Development of Iran », Quarterly Journal of Plan and Development, n° 7, automne 1986 (Iran)
 - « Problems of Iranian Agriculture », Organisme responsable du plan et du budget, Téhéran (Iran), 1980

-
- « Basic Factors in Development and Self-Reliance in Iranian Agriculture », Organisme responsable du plan et du budget, Téhéran (Iran), 1980
 - "Limiting Factors of Production in Iranian Agriculture", communication présentée au Symposium sur les politiques agricoles en Iran. Publication de l'Université de Shiraz (Iran), 1978
 - « Land Reform in Iran, A Survey of Socio-Economic Aspects of Land Reform in 8 Provinces of Iran », travail collectif, Faculté d'économie, Université de Téhéran (Iran), 1972
 - « A Socio-Economic Study of Rural Cooperatives in 8 Provinces of Iran », travail collectif, Faculté d'économie, Université de Téhéran (Iran), 1971
 - « Managerial and Organization Study of Farm Cooperations in Iran », travail collectif, Faculté d'économie, Université de Téhéran, 1970
 - « Socio-Economic Study of Zayande-Rood Bank », travail collectif, Faculté d'économie, Téhéran (Iran), 1969

ANNEXE B

**REPRÉSENTATION PERMANENTE DU ROYAUME DES PAYS-BAS AUPRÈS DES
ORGANISMES DES NATIONS UNIES CHARGÉS DE L'ALIMENTATION ET DE
L'AGRICULTURE**

Via delle Terme Deciane 6 - 00153 Rome
Téléphone n° 00-39-065740306/065742326
Télécopie n° 00-39-065744927
Courriel: rof@mibuza.nl

Rof 2005/315
EW/pg

NOTE VERBALE

La Représentation permanente du Royaume des Pays-Bas auprès des organismes des Nations Unies chargés de l'alimentation et de l'agriculture présente ses compliments au Secrétaire général de la Conférence et du Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et, se référant à la note de la FAO G/CF 4/3 en date du 27 juin 2005 concernant la présentation de candidatures au poste de Président indépendant du Conseil, a l'honneur de l'informer que le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas a décidé de présenter la candidature de M. Rudy Rabbinge à ce poste pour la période 2005-2007, lors des élections qui auront lieu pendant la trente-troisième session de la Conférence de la FAO, en novembre 2005.

La carrière professionnelle de M. Rudy Rabbinge a couvert trois domaines différents: le domaine international; la scène politique, la société civile et le secteur privé; et enfin le domaine scientifique et universitaire. Il est, aux Pays-Bas, l'un des principaux théoriciens dans les domaines de l'agriculture, de l'environnement et de la coopération au développement.

M. Rabbinge est bien connu aux Nations Unies pour sa vaste expérience dans différentes enceintes des Nations Unies. Il a occupé plusieurs fonctions dans le cadre du développement durable, notamment en ce qui concerne l'agriculture et l'environnement. Outre ses travaux dans le domaine international, il a été actif sur la scène politique et dans la société civile en tant que membre du Sénat du Parlement hollandais. C'est un universitaire respecté qui occupe une chaire de professeur du développement durable et de l'innovation des systèmes à l'Université de Wageningen. Vous trouverez son curriculum vitae en annexe.

La Représentation permanente du Royaume des Pays-Bas auprès des organismes des Nations Unies chargés de l'alimentation et de l'agriculture saisit cette occasion pour renouveler au Secrétaire général de la Conférence et du Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture les assurances de sa plus haute considération.

Rome, le 16 août 2005

Secrétaire général
de la Conférence et du Conseil
de l'Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation et l'agriculture
Viale delle Terme di Caracalla
Rome

CURRICULUM VITAE

Nom de famille: RABBINGE
 Prénom: Roelof (Rudy)
 Date de naissance: 8 novembre 1946
 Lieu de naissance: Kampen (Pays-Bas)

FORMATION SCIENTIFIQUE

1964 - 1971 Université agronomique de Wageningen. Diplômes en phytopathologie, entomologie, écologie théorique de la production et philosophie des sciences.
 1976 Doctorat (PhD), Université de Wageningen
 Intitulé: Lutte biologique contre l'acarien rouge des arbres fruitiers.

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

La carrière professionnelle de Rudy Rabbinge est articulée autour de trois domaines; le domaine international; la politique, la société civile et le secteur privé; et le domaine scientifique et universitaire. M. Rabbinge est considéré aux Pays-Bas comme l'un des principaux théoriciens spécialistes des questions d'agriculture, d'environnement et de coopération en matière de développement.

1. Carrière internationale

La solide réputation de Rudy Rabbinge est fondée sur son expérience variée des différents programmes multilatéraux des Nations Unies et de la collaboration bilatérale. Il a assumé diverses fonctions liées au développement durable au sein des Nations Unies, en particulier dans les domaines de l'agriculture et de l'environnement. Ces quinze dernières années, Rudy Rabbinge a participé à de nombreuses missions et dirigé des projets axés sur le développement agricole dans des pays en développement. Rudy Rabbinge a démontré ses capacités exceptionnelles de président lors de nombreux forums internationaux portant sur des thèmes variés.

Fonctions récentes:

- Membre de la délégation néerlandaise lors de réunions des Nations Unies, notamment de sommets des Nations Unies (Sommet mondial de l'alimentation et Sommet mondial sur le développement durable) et de conférences des Nations Unies (FAO et conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'environnement)
- Président de l'Équipe spéciale chargée de la sécurité alimentaire et de la productivité agricole en Afrique de l'*Inter Academy Council* (à la demande du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies)
 - Élaboration d'un rapport motivé et étayé par les pays africains
 - Réactions très positives du milieu universitaire à ce rapport

- Appui sans réserve des dirigeants africains, qui ont adopté le rapport
- Appui sans réserve du Secrétaire général des Nations Unies et de la FAO, qui ont avalisé le rapport
- Lancement de la mise en œuvre des recommandations du rapport, en collaboration avec le Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale (GCRAI) et avec l'Équipe spéciale chargée de la faim (*Hunger Task Force*)
- Coprésident de l'Évaluation des écosystèmes pour le Millénaire, chapitre 19 sur les Objectifs du Millénaire pour le développement
 - auteur principal du rapport
 - à l'origine du rapprochement entre politiques environnementales et agricoles
 - rôle décisif: introduction des politiques relatives à l'eau
- Président du Groupe spécial sur l'agriculture durable du Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale (GCRAI)
- Président du Conseil d'administration de l'Institut international de recherche sur le riz (IRRI, Philippines)
- Président de la fondation asiatique du riz (*Asia Rice Foundation*) (Bangkok, Thaïlande)
- Coprésident du groupe de l'*Inter Academy Council* chargé de la sécurité alimentaire en Afrique
 - rôle de premier plan lors de la création du Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique (NEPAD)
- Représentant du Gouvernement des Pays-Bas auprès de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE)
- Membre et vice-président du Comité exécutif de l'*International Soil Fertility Development Centre* (Alabama, États-Unis)
- Membre du Conseil d'administration du Centre international de recherche agricole dans les zones arides
- Intervenant majeur lors de la Conférence FAO/Pays-Bas « L'eau pour l'alimentation et les écosystèmes » (février 2004) et dans le cadre de la suite donnée à la Conférence

2. Carrière politique, postes au sein de la société civile et du secteur privé

Après une carrière dans le domaine de la politique, de la société civile et du secteur privé, M. Rabbinge siège aujourd'hui au Sénat des États généraux des Pays-Bas. Il a également accompli trois mandats en tant que membre du Conseil provincial de la Province du Gelderland. Ses activités politiques sont caractérisées par une orientation internationale

remarquable. En coopération avec le secteur privé, M. Rabbinge a lancé avec succès des innovations en matière de systèmes utilisées dans les chaînes de production agricole.

Postes récents:

- Sénateur aux États généraux des Pays-Bas pour le Parti social-démocrate (PvdA)
 - Définition des orientations des Pays-Bas en matière d'agriculture et de coopération au développement
 - Instauration d'une mutation, aux Pays-Bas et en Europe, dans le domaine de la production agricole et des produits agricoles
 - Amorce d'une nouvelle coopération en matière de développement et lancement de programmes associatifs à l'appui de l'Afrique avec le Gouvernement des Pays-Bas et des institutions néerlandaises

- Président, *Agribusiness North Netherlands* (trois provinces septentrionales des Pays-Bas)
 - Mise en oeuvre d'une approche concertée
 - Renforcement des synergies entre différentes entreprises et organisations
 - Création de milliers d'emplois
 - Mise en œuvre d'innovations en matière de systèmes pour différentes chaînes de production agricole (CEBECO, Unilever)

- Président/directeur de *Transition to Sustainable Agriculture*
 - Lancement de plus de 10 programmes novateurs et ambitieux, et appui à ces programmes
 - Rapprochement entre les innovations des domaines des sciences, de la recherche et du secteur privé
 - Création d'une interface solide entre logistique, production primaire et industries alimentaires

- Conseiller du Ministre de l'agriculture, de la nature et de la qualité des aliments en matière d'évolution des tendances internationales dans le domaine de la sécurité alimentaire, de l'agriculture durable et du développement rural

- Membre du Conseil scientifique chargé des politiques gouvernementales du Bureau du Premier Ministre.

3. Carrière scientifique et universitaire

Au cours de sa carrière scientifique, Rudy Rabbinge a occupé une grande diversité de postes au sein de plusieurs universités, académies des sciences, instituts de recherche et organes scientifiques consultatifs internationaux et publié de nombreux ouvrages scientifiques.

Postes récents:

- Professeur d'université chargé du développement durable et des innovations en matière de systèmes
 - Formation d'équipes interdisciplinaires de scientifiques dans différents domaines
 - Appui aux programmes du Fonds pour la recherche interdisciplinaire et l'éducation (INREF) sur la recherche motivée par le développement

-
- Rédaction de deux ouvrages utilisés en tant que manuels dans plusieurs pays pour des formations universitaires de premier cycle
 - Mise au point de concepts unificateurs et de méthodes unificatrices
 - Soutien à différents programmes mis en œuvre dans de grandes industries alimentaires

 - Doyen des instituts de hautes études de Wageningen
 - Supervision de six instituts universitaires de recherche de grande renommée internationale
 - Hausse du nombre d'étudiants en doctorat (PhD), passé de 50 à 200 par année (1 100 doctorants)
 - Renforcement de l'orientation internationale des instituts (plus de 50 pour cent d'étudiants étrangers)
 - Amélioration de la situation financière (plus de 50 pour cent de financement extérieur)

 - Président d'*Earth and Life Sciences* (fondation nationale pour les sciences)
 - Amélioration des relations entre la communauté scientifique et divers ministères
 - Renforcement des liens avec le secteur privé
 - Stimulation de l'excellence scientifique et de la mise en valeur des ressources humaines.